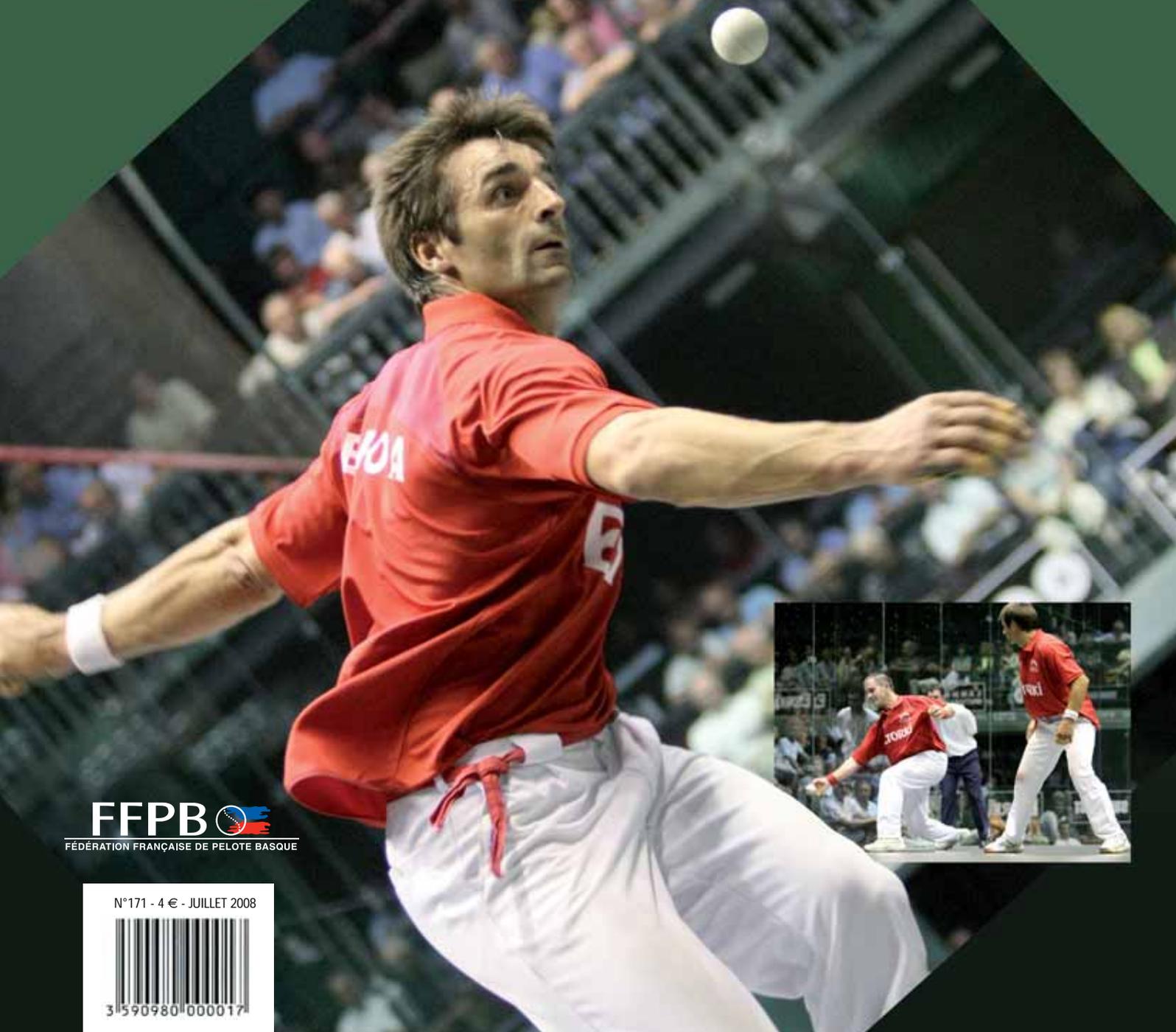


PiLOta

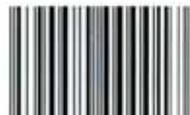
Magazine de la Fédération Française de Pelote Basque

CHAMPIONNAT ELITE PRO PAR EQUIPES



FFPB 
FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE

N°171 - 4 € - JUILLET 2008



3 590980 000017

ETORKI, FIER DE SA NATURE.



ALTELA

filets de sport

Spécialiste de la pose de filets de pelote basque dans les trinquets et murs à gauche

Filets conformes aux prescriptions de la Fédération Française de Pelote Basque

tél (33) 05 62 33 90 84

SOMMAIRE

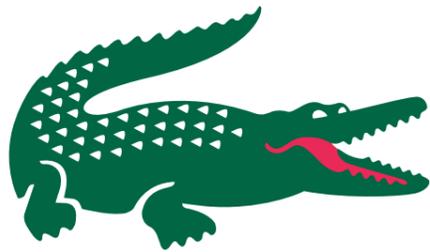


Elite Pro / Photo X. Ges

| | |
|----------------|----------------------------------------------------------|
| 5 | Editorial |
| 6 | Courrier des lecteurs |
| 7 | Infos |
| 9 | DTN |
| 11 | Echos |
| 12 / 27 | Compétitions nationales |
| | <u>Trinquet</u> |
| 12/15 | Championnat de France Elite Pro Main Nue par équipes |
| 16/17 | Championnats de France de Xare |
| 18 | Championnat de France de Pasaka |
| 18 | Tournois fédéraux corporatifs Paleta Pelote Gomme Pleine |
| 19 | Championnats de France Main Nue individuel |
| | <u>Fronton mur à gauche</u> |
| 20/21 | Championnats de France de Cesta Punta |
| 22/23 | Championnats de France Pala Corta |
| 24/25 | Championnats de France Frontenis Messieurs & Dames |
| 25 | Tournoi fédéral corporatif Paleta Pelote Gomme Pleine |
| 27 | Championnat de France de Cesta Punta Pro-Am |
| 28 / 29 | Compétitions jeunes |
| 30 | Modifications des règlements |
| 31 | Dossier spécial : pelote et sécurité |



FEDERATION FRANCAISE DE PELOTE BASQUE : 60 avenue Dubrocq - BP 816 - 64108 BAYONNE Cedex - Tél 05 59 59 22 34 - Internet : www.ffpb.net - email : ffpb@orange.fr
 DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Louis Goyenôx / FONDATEUR : Jean Haritschelhar / CREATION ET REALISATION : ARCHE CONSEIL SPORT - 05 59 59 76 49 / IMPRESSION : IMPRIM'33 - ZA du Haut Vigneau - 3 rue de la Source - 33173 GRADIGNAN Cedex / N° COMMISSION PARITAIRE : N°0512G86570 / N°ISSN : 0991-3769 / ABBONNEMENT : Normal : 15 € - Soutien : 20 € - Etranger : +5 € de frais d'envoi - Licenciés : 8 € - Règlements par chèque à l'ordre de la FFPB. / COUVERTURE : photo X. Ges
 Toute reproduction même partielle est interdite. Les textes, photos et mises en page sont protégés par la loi sur la propriété intellectuelle.



LACOSTE

La Société Générale propose à tous les licenciés FFPB, une offre* doublement exceptionnelle pour vous et l'un de vos proches !

* RENSEIGNEZ-VOUS
DANS LES AGENCES
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
OU CONTACTEZ-NOUS AU :
05 59 44 57 05
OU 05 59 98 58 75



Tournois, championnats, commission d'urgence, argent, calendriers, désaffection, spécialisation, valorisation, partenariat, autorisations, interdire, sanctionner, yaka, onaka... Des mots, des idées dans un chaudron presque à ébullition. Peut-on faire le point ?

Le problème est complexe et vital... 37 DAO (Demande d'Autorisation d'Organisation) ont été examinées par la commission d'urgence fédérale depuis le 1^{er} Janvier 2008 ! C'est trop ! D'autant que certains "organisateur-moralisateurs" omettent, consciemment ou pas, d'établir ce dossier. Tous, bien sûr, n'ont pas la même importance. Le petit tournoi local n'impliquant que des joueurs du club pose moins de problèmes que celui touchant plusieurs disciplines, et faisant appel à des sportifs de haut niveau très sollicités.

Depuis maintenant plusieurs années, on constate que ces organisations importantes, où se mêlent aspect sportif et souci constant de convivialité, attirent le public surtout dans des zones un peu éloignées du Pays Basque ou des Landes. Elles ont le mérite de faire connaître la Pelote Basque, ce qui logiquement devrait attirer un public nouveau. Elles intéressent beaucoup le partenariat, sans qui rien ne serait possible, et surtout les joueurs qui donnent parfois - pour ne pas dire souvent - la priorité à ces grandes manifestations ; pas toujours pour leur intérêt sportif et au détriment des championnats officiels. Ces derniers sont de plus en plus désertés par un public jadis bien fidélisé, et qu'entre autres, la crise récente vécue dans le milieu Elite Pro a, semble-t-il, définitivement éloigné des canchas.

Le rôle de la structure Arche Conseil Sport est primordial dans ce domaine. Le travail accompli,

certes efficace en matière de partenariat, doit mieux valoriser nos championnats fédéraux, et surtout ceux dont nous attendons d'importantes rentrées d'argent. Car la polémique qui entoure ce délicat problème tourne, encore une fois, autour du nerf de la guerre. Placées devant un important désengagement de l'Etat dans son soutien aux structures fédérales, la FFPB et les Ligues peuvent de moins en moins équilibrer un budget aux dépenses croissantes et aux ressources en constante diminution. Réunie récemment en bureau, la FFPB a planché avec sérieux et ses cogitations n'ont accouché que d'une toute petite souris. Une nouvelle réunion aura lieu avec tous les acteurs concernés. Mais chacun sera bien conscient qu'il y a vingt-deux spécialités en Pelote Basque, et donc autant de calendriers à établir, que chaque responsable de tournoi ou de calendrier acceptera de tout modifier à condition de ne pas toucher à sa propre organisation, qu'une année civile, jusqu'à nouvel

édito



Tournois : plus de questions que de réponses...

ordre, comporte toujours cinquante-deux semaines, et que ce style de casse-tête contribue grandement à la démobilisation du bénévolat... Quelles sont les solutions ? Faut-il sanctionner ? Faut-il interdire ? Vaut-il mieux négocier ? Faut-il aménager les calendriers ? Voici donc un éditorial avec plus de questions que de réponses. Y aura-t-il une réaction des lecteurs ? C'est souhaitable ; toutes critiques, ou mieux suggestions, seront bien accueillies.

J.L. Lagarde ■



INTERVIEW DU MOIS

Jean Do Etchevers, agent MMA à St-Jean-de-Luz



P / Pourriez-vous nous présenter en quelques mots MMA ?

Mr J.D.E./ MMA, partenaire et assureur de la Fédération Française de Pelote Basque depuis 1995, est un groupe d'assurances mutuelles dont les origines remontent à 1828 et qui compte 13 000 collaborateurs au service de 3,2 millions de clients. Son réseau commercial est composé de 2 000 agences expertes aussi bien sur le marché des particuliers, que sur celui des professionnels, des entreprises, des collectivités et des associations. Avec un chiffre d'affaires de plus de 5 milliards d'Euros, MMA assure plus de 1 200 000 véhicules, plus de 1 100 000 logements et environ 170 000 entreprises.

P / Et vous-même ?

Mr J.D.E./ Assureur depuis plus de 30 ans tout d'abord à AZUR ASSURANCES, puis maintenant agent MMA, suite à une fusion des deux compagnies au 1^{er} janvier 2007.

P / Pourquoi un partenariat avec la FFPB ? Que représente la pelote basque pour MMA ?

Mr J.D.E./ MMA souhaite accompagner ses clients dans tous les

moments de leur existence, y compris dans leur vie sportive. Pour donner une visibilité à son engagement auprès des sportifs dont elle apprécie et partage les valeurs d'effort et d'esprit d'équipe, MMA a décidé de privilégier des sports qui donnent une place à la performance individuelle comme à l'excellence collective.

Et si le sport, en général, est un thème très rassembleur, la Pelote Basque, en particulier, bénéficie d'une image très positive. Elle est aussi l'expression d'une culture et de traditions très anciennes, elle est fortement ancrée dans sa région mais unanimement perçue comme vecteur de sympathie.

Par ailleurs, MMA est également le partenaire et l'assureur de fédérations telles que le Cyclisme, la Pétanque, le Handball, la Randonnée, le Roller, le Cyclotourisme, la Voile... C'est ainsi que, dans le sport comme dans la vie, on peut toujours compter sur un assureur MMA !

P / Etes-vous Pelotari ?

Mr J.D.E./ Je l'ai été durant de longues années puisque je jouais à Joko Garbi, je me contente maintenant de suivre la pelote comme un fervent spectateur.

Je terminerai en disant MMA Beti Zerbitzari*.

* toujours à votre écoute.

PARTENAIRES
OFFICIELS ET INSTITUTIONNELS
DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE
DE PELOTE BASQUE



FOURNISSEURS OFFICIELS
DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE
DE PELOTE BASQUE



Une honnêteté exemplaire !

Evelyne Capelier a été déçue par mon comportement lors de la finale Elite Pro individuel.

Mais le premier déçu par cette finale n'est autre que moi-même. Il est vrai que ma réaction dans le trinquet n'a pas été digne d'un champion. D'ailleurs, à l'issue de cette finale, j'ai exprimé à la radio « Gure Irratia » mes excuses envers le public pour mon comportement, et mes félicitations à Waltari. Cependant, je tiens à rappeler les raisons de mon mécontentement : la finale s'est déroulée en 30 minutes, avec 30 buts de part et d'autre, dus à une pelote excessivement vive pour le Trinquet Moderne. Dommage pour le public !
Zorionak Waltari
Pascal De Ezcurra

Un maire peut-il être indépendant ?

C'est une question éternellement débattue en politique, pourtant la réciproque est vraie du moins en pelote. Le raz-de-marée électoral du mois de mars a mis sur la plus haute marche des municipalités six joueurs de main nue, tous anciens indépendants de la même génération. Dans le Gotha de la pelote, ceux que l'on considérait "brut de décoffrage" ont montré que les canchas sont un lieu où on cultive les valeurs essentielles de la vie comme la rigueur, l'esprit d'initiative personnelle et aussi de camaraderie... une fois la partie terminée. Quatre avants, dont trois champions du monde, tous à Mexico en 1982 et tous en tête-à-tête et deux arrières composent cette pléiade ; presque tous se déclarant sans étiquette. Normal, quand on est joueur de main nue où l'ambidextrie est obligatoire : on joue de la droite comme de la gauche selon d'où vient la pelote. Sauf le maire de Biriatou, Michel Hiriart, qui penche à droite et c'est justice : il a fait toute sa carrière sportive avec un gaucher qui prenait pas mal de place. Et Beñat Inchauste, champion du monde, le nouveau maire d'Hasparren dont les prédispositions ont été clairement exposées lors de ses joutes électorales antérieures.

Le maire de Villefranque, Robert Dufourcq, ancien président du club local est un gaucher qu'il ne faut pas trop contrarier. Il a toujours été un meneur redoutable et redouté par ses adversaires. Son verbe était proverbial... Ce n'est pas un pléonasme, il a toujours dit ce qu'il pensait et toujours en face.

Son voisin maire de Bardos Jean-Paul Diribarne lui aussi président de Uhaldean a toujours pris sa chance quand elle se présentait, comme cela à la volée, son arme favorite quand il avait laissé une place de titulaire dans l'équipe fanion de rugby du BO pour se consacrer à la pelote et être champion du monde.

Dans le canton de Garazi Jacques Irumé a été brillamment réélu à Irrouleguy ; lui, spécialiste du casco, a voulu taper plus haut au général et il a mis au filet. Le gailard qui, avec des jambes de feu, balayait le fronton, saura certainement rectifier son tir pour la prochaine fois.

A Ispoure, dans son style bien particulier, François Lambert, autre champion du monde, un des derniers partants, est arrivé premier. Il était comme cela aussi à la pelote où ses engagements (on dit le but) étaient redoutés par ses adversaires.

Un autre maire, joueur de main nue a été réélu ; il n'a jamais été indépendant et est toujours amateur : c'est Eric Ithurralde de Bunus, le calme parmi les calmes, qui continue à jouer sous les couleurs de Mauléon où, à l'arrière, il est obligé d'éteindre les feux sans artifices allumés par le pétillant Latchère.

Un autre joueur de main nue a failli créer la plus grande surprise des dernières années. Ferdinand Daguerre, ancien indépendant et ancien champion du monde, était candidat au poste de conseiller général dans le canton d'Ustaritz. Il a fait exploser les compteurs même chez l'adversaire mais lui, le spécialiste de l'eau, a buté sur le célèbre barrage de St Pée qu'il n'a pas pu franchir et a été battu de très peu. La troisième tentative sera la bonne !

A chistera joko garbi, Bernard Labiste qui a fait ses armes de pelotari à St Palais avant de devenir président de la ligue de pelote basque de Côte d'Argent et de la ligue d'Aquitaine a été réélu pour la troisième fois au Haillan en Gironde.

Enfin, à Ainhoa, Henri Daguerre, homme de communication et ancien président des pottoks de France, a réussi à faire le consensus dans ce village où souvent le revers est utilisé au lieu du coup droit. Son expérience dans le milieu associatif devrait lui permettre de réussir entre autres... à construire peut-être un petit trinquet...
Messieurs Bravo !
Loulou Dunat

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA FFPB



Roland Dufourg, président de la FFPB, entouré de Dominique Boutineau, président de la FIPV et des présidents de Ligues Régionales.

C'est à Bayonne que s'est tenue l'Assemblée générale statutaire annuelle, en présence de Dominique Boutineau, président de la FIPV. Le président, Roland Dufourg ouvre la séance à 9h30, après l'appel des représentants des ligues et des clubs, et après avoir vérifié que le quorum était atteint pour que l'Assemblée se déroule valablement.

En introduction, le Président remercie les responsables de l'IUT qui nous accueillent pour la quatrième fois grâce au parrainage de Jacques Meyranx. Il remercie également le Ministère, le Conseil Régional et Conseil Général pour leurs soutiens. Enfin, il remercie tout nos partenaires qui nous font confiance et qui apportent leur soutien à la Pelote.

Après l'approbation du procès verbal de l'assemblée générale 2007 et l'homologation des résultats, lecture du rapport moral est faite par le président Roland Dufourg, mettant l'accent cette année sur :

- La visite de Madame la Ministre, Roselyne Bachelot, lors d'une journée de la Grande Semaine de Pelote Basque, dans les Landes.
- Le point majeur de cette année 2007 qui demeure la nomination du Directeur Technique National, Jacques Pla, en remplacement de Jean-Pierre Ertivi auquel il rend hommage pour le travail accompli depuis 24 ans.
- Les actions envers le Sport Adapté et l'Handisport qui continuent grâce au soutien de Jean-Claude Ribert, Président de la Ligue d'Aquitaine du Sport Adapté, et à l'investissement total de Benoît Dupruilh.
- La création du Centre d'Entraînement Régional dans l'Agglomération Bordelaise.
- La collaboration avec l'USEP (un avenant à la convention est signé avec Monsieur Jean-Michel Sautreau, le Président de l'USEP pour définir les nouvelles orientations).
- Le choix du lieu des prochains Championnats du Monde de Pelote Basque 2010 qui se dérouleront dans l'agglomération Pau - Oloron Sainte Marie - Lescar.
- Les modifications du règlement financier compte tenu des nouvelles orientations ministérielles.
- L'Assemblée Elective de la Fédération qui se déroulera le 13 décembre 2008.

Le rapport moral est adopté à l'unanimité. A la suite, le Secrétaire Général présente le compte-rendu d'activités. A noter, une diminution du nombre de licenciés de 9, En 2006, on enregistrait 16 488 licenciés, en 2007 : 16 479. On a pu remarquer en 2006 la bonne tenue de nos championnats et tournois fédéraux. La Grande Semaine de Pelote Basque a enregistré 4 279 entrées payantes ; soit 914 entrées de moins que l'an dernier. Les compétitions appelées d'hiver et de printemps marquent une diminution de 21 entrées : 1 953 entrées cette année contre 1974 en 2006.

Les modifications du Règlement financier sont adoptées, en particulier la contribution fédérale aux ligues et l'augmentation du prix de la licence de 1 euro à compter de 2009. L'effort de restructuration de la trésorerie continue. L'année se termine avec un solde positif de 2255 €.

Comme chaque année, les représentants des Ligues et le Directeur Technique National présentent et commentent leurs divers rapports d'activités. Les questions diverses, dernier point de l'ordre du jour, sont abordées.

Michel Saint Pierre ■

SIGNATURE USEP



Signature de l'avenant à la convention entre M. Sautreau, président national de l'USEP, et Roland Dufourg, président de la FFPB.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE FÉDÉRATION EUROPÉENNE



A.G. de l'Union des Fédérations Européennes de Pelote Basque (UFEPEV). Elle s'est tenue à la mairie de Castell'Alfero, près de Turin, le 5 Avril dernier. Belgique, Espagne, France et Italie ont envisagé la création d'un Championnat d'Europe de sélections nationales en trinquet et fronton mur à gauche de 36m.

INAUGURATION SOUES



Inauguration Fronton Place libre Soues

SANCTIONS DOPAGE

Le 16 août 2007 à l'occasion de la finale du championnat de France junior à paleta pelote de cuir en fronton 36 m, un contrôle anti-dopage a été effectué sur les finalistes. Deux joueurs ont été contrôlés positifs.

La commission de discipline de lutte contre le dopage de la FFPB a rendu les décisions suivantes :

- Dimitri Welmant est interdit de participer à toutes compétitions officielles pour une période de trois mois et son titre de champion de France, décerné le 16 août 2007, lui est retiré ;
- Florent Dijoux est interdit de participer à toutes compétitions officielles pour une période de neuf mois et son titre de champion de France, décerné le 16 août 2007, lui est retiré.



86^{ème} Grande Semaine de Pelote Basque 2008

| DATE | LIEU | PLACE | | | |
|---------------|---------------------|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Sam. 9 août | OLORON SAINTE-MARIE | Fronton municipal | 16h | Pala seniors Nat. B / seniors Nat. A | |
| Dim. 10 août | USTARITZ | Fronton municipal Bilgune | 10h30 | Rebot seniors Nat. A | |
| | | BIDART | Fronton municipal | 20h30 | Grand chistera poussins / seniors Nat. A |
| Lundi 11 août | USTARITZ | Fronton municipal Bilgune | 10h30 | Report éventuel de la finale Rebot seniors Nat. A | |
| | | SAINT-ETIENNE D'ORTHE | Fronton municipal | 16h | Main nue juniors / seniors Nat. B |
| | | CAPBRETON | Fronton mur à gauche | 20h30 | Paleta pelote de cuir juniors / seniors Nat. B |
| Mardi 12 août | SALIES DE BEARN | Fronton Mosqueros | 10h30 | Rebot cadets | |
| | | Fronton Saint Martin | 16h30 | Chistera joko garbi juniors / seniors Nat. B | |
| | | Fronton mur à gauche Larrendart | 21h | Paleta pelote de cuir cadets / seniors Nat. A | |
| | | SARE | Fronton municipal (petit fronton) | 16h | Chistera joko garbi poussins / benjamins / minimes |
| Merc. 13 août | HOSSEGOR | Fronton municipal Le Sporting | 20h30 | Grand chistera juniors / seniors Nat. B | |
| | | Fronton municipal | 16h | Main nue poussins / benjamins / minimes | |
| Jeudi 14 août | BIARRITZ | Fronton municipal (Parc Mazon) | 19h | Grand chistera benjamins / minimes / cadets | |
| | | Fronton municipal | 10h30 | Rebot juniors | |
| Vend. 15 août | SAINT-PALAIS | Fronton municipal | 16h30 | Chistera joko garbi cadets / seniors Nat. A | |
| | | Fronton municipal | 16h | Paleta pelote de gomme seniors Nat. B / seniors Nat. A | |
| Sam. 16 août | PEYREHORADE | Fronton municipal | 16h | Paleta pelote de gomme seniors Nat. B / seniors Nat. A | |
| Dim. 17 août | HASPAREN | Fronton municipal | 10h30 | Rebot seniors Nat. B | |
| | | Fronton municipal | 16h30 | Main nue cadets / seniors Nat. A | |



Les dernières élections municipales ont entraîné quelques modifications dans la composition du comité d'organisation ; en voici la dernière mouture :

Roland Dufourg, Gérard Pierrou, Charles Le Beulze, Thierry Casteres, Cyrille D'Herbillie, Christophe Pierrou ; adjoint aux Sports de la Mairie de Pau : Frédéric Fauthoux ; adjointe aux sports de la Mairie d'Oloron : Anne Barbet ; adjoint aux sports de la Mairie de Lescar : Christophe Pitton ; Jean Marc Olharran ; Eric Ducap ; Lucien Junqua Lamarque ; Maître Jean-Paul Gibert ; docteur Marc Bouvard ; Jean-Baptiste Dunat.

Les prochaines réunions seront déterminantes, notamment pour tout ce qui touche à la communication.

Credit Coopératif, société coopérative anonyme de Banque Populaire à capital variable, 33 rue des Fins Forçanot 92000 Nanterre - 349 974 931 RCS Nanterre.

Une banque qui a l'esprit association, c'est un choix



CREDIT COOPERATIF

FORFAIT ESPRIT ASSOCIATIONS

Simplicité, souplesse, économies... Esprit Associations est le forfait du Crédit Coopératif qui répond aux besoins quotidiens des petites et moyennes associations* : gestion en ligne, optimisation de la trésorerie, virements gratuits sur Internet, carte bancaire, assurance moyens de paiement... Beaucoup de banques s'intéressent aux associations, mais peu en sont de vrais spécialistes. Au Crédit Coopératif, vous trouvez l'esprit et les solutions qui vous conviennent.

Pour en savoir plus contactez-nous au **0810 801 807**
(prix appel local à partir d'un poste fixe ou selon opérateur)

Liste de nos agences sur WWW.credit-cooperatif.coop

GRUPE BANQUE POPULAIRE

* Offre réservée aux associations ayant un budget annuel inférieur à 200 000 €.

COMPÉTITIONS INTERNATIONALES 2008



U.F.E.P.V.
COUPES D'EUROPE DES CLUBS

Fronton mur à gauche 36 m

25-26-27 juillet **Barcelone**

- Main nue individuel et par équipes
- Pala corta
- Paleta pelote de cuir

Trinquet

4-5-6-7 septembre **Irun (Trinquet Ramuntxo Berr)**

- Main nue individuel et par équipes
- Paleta pelote de cuir
- Paleta pelote de gomme dames et messieurs
- Xare

Fronton mur à gauche 54 m - Cesta Punta

Biarritz (Euskal Jaï Aguilera)

- CADETS ET JUNIORS :
20-21 & 27-28 septembre / 4-5 octobre
Parties de classement & quarts de finale, phases finales
- SENIORS : 4-5 octobre

Fronton mur à gauche 30 m

10-11 octobre **Brive la Gaillarde**

- Frontenis dames et messieurs
- Paleta pelote de gomme creuse



XV^{ème} Championnat du Monde Professionnels de Cesta Punta
2 au 14 septembre
Biarritz (Euskal Jaï Aguilera)

IV^{ème} Coupe du Monde en trinquet

21 au 28 septembre **La Havane (Cuba)**

- Main nue individuel et par équipes
- Paleta pelote de cuir
- Paleta pelote de gomme dames et messieurs
- Xare

VII^{èmes} Championnats du Monde des moins de 22 ans en fronton mur à gauche 36 m

11 au 19 octobre **Rosario (Argentine)**

- Main nue individuel et par équipes
- Pala corta
- Paleta pelote de cuir

Pour ce Mondial, application de la formule sportive par « jeux » de la manière suivante :

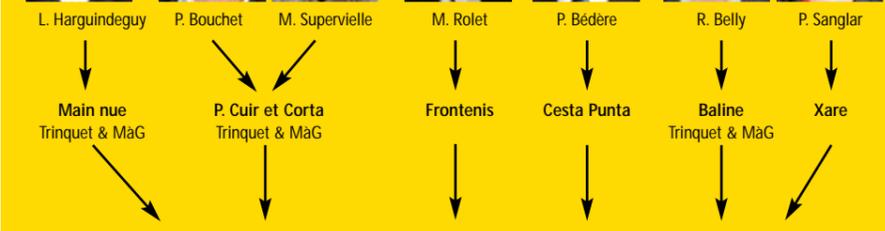
- les rencontres à main nue se disputeront en deux jeux de 10 points (3^{ème} jeu en 5 points en cas d'égalité) ;
- les rencontres à paleta pelote cuir et pala corta se disputeront en deux jeux de 15 points (3^{ème} jeu en 10 points en cas d'égalité) ;
- entre chaque manche, un repos de 2 minutes sera respecté ; durant chaque manche, chaque équipe pourra demander un arrêt de 1 minute ;
- la limitation horaire pour chaque jeu est supprimée pour cette compétition.

DTN

DIRECTION TECHNIQUE NATIONALE

E.T.N : EQUIPES TECHNIQUES NATIONALES

COORDONNATEUR : PLA Jacques, DTN



Détection des potentiels et orientation vers les structures de haut niveau

Amélioration du suivi individualisé des sportifs en dehors des échéances Internationales

Elaboration de contenu d'enseignement spécifique grâce à un référentiel commun

STRUCTURES DE FORMATION



Cabinet Georges CRAMPETTE

EXPERTISE COMPTABLE AUDIT CONSULTING
BIARRITZ PAU/BILLERE PARIS

EXPERTISE COMPTABLE
COMMISSARIAT AUX COMPTES
EXPERTISE JUDICIAIRE
AUDIT EN SYSTÈMES D'INFORMATION
CONSULTING



52, Rue de Salon **64200 BIARRITZ**
Tél. 05 59 23 49 26 • Fax : 05 67 31 98 87
site internet : www.mgi-crampette.com
e-mail : gcrampette@mgi-crampette.com



Biarriz Voyages et Nafarroa Voyages vous proposent les meilleurs tarifs pour accompagner la délégation française de pelote basque :

- > à **CUBA** (Coupe du Monde en Trinquet du 21 au 28 Septembre 2008 à La Havane)
- > en **ARGENTINE** (Championnats du Monde des moins de 22 ans du 11 au 19 Octobre 2008 à Rosario).

LES AGENCES DE VOYAGES DES PASSIONNÉS DE PELOTE
Nos meilleurs tarifs au départ de France et d'Espagne

Marie Jo ESCOLANO
15, avenue du jardin public • Biarritz
Tél. 05 59 22 13 22
ET 8 av. du Jai Alai • St-Jean-Pied-de-Port
Tél. 05 59 49 14 13

Renouvellement AFAT
LIC 064 95 0022



PILOTA ETA ESKULARRU EGILE

DONIBANE LOBIZUNE
TEL : 00 335 59 54 12 04
E-MAIL : ANDER.UGARTE@WANADOO.FR

80 boutiques

pour tous mes instants shopping plaisir

Une offre commerciale incomparable, de nombreux services et parkings gratuits.

BAB2, c'est le commercial du Pays Basque !

Le lieu idéal pour flâner en toute tranquillité toute l'année...

BAB2

Le Centre Commercial du Pays Basque & Carrefour

ANGLET - Avenue Jean-Léon Laporte
www.bab2.com



Podium

CHAMPIONNAT DU MONDE DE CESTA PUNTA PROFESSIONNEL PAR QUINIELAS

La FFPB se sent concernée par toute compétition de pelote basque, a fortiori par celles qui se déroulent sur son territoire... Nous rendons compte, par la photo ci-dessus, du Championnat du Monde de cesta punta par quinielas, organisé par la FIPV du 22 au 24 Mai au complexe de PAU.

PILOTARI TTIKI

Le traditionnel tournoi Pilotari Ttiki de cesta punta, véritable « bébé » de la Kostakoak de Bidart, a eu lieu les 19 et 20 avril derniers. La Kostakoak est très fière d'avoir accouché de ce tournoi, il y a quelques années maintenant, et de le perpétuer.

Tous les clubs participants (éducateurs, enfants, parents) ne tarissent pas d'éloges sur cette épreuve sportive, et c'est toujours avec un très grand plaisir que la Kostakoak reçoit ces félicitations. Rappelons que le Pilotari Ttiki permet ainsi aux plus jeunes joueurs de faire leurs premiers pas de compétiteurs avant d'être engagés dans les championnats officiels. Nous croyons pouvoir dire, sans nous tromper, que la quasi totalité des joueurs actuels évoluant dans les catégories poussins et benjamins ont débuté en compétition à Bidart lors d'une édition du Pilotari Ttiki.

Rendez-vous pour la prochaine édition au printemps 2009.

Laurent Garcia

RASSEMBLEMENT UNSS



Coupe de France Pilota-UNSS, cette compétition a rassemblé plusieurs académies. Ci-dessus l'ensemble des éducateurs.

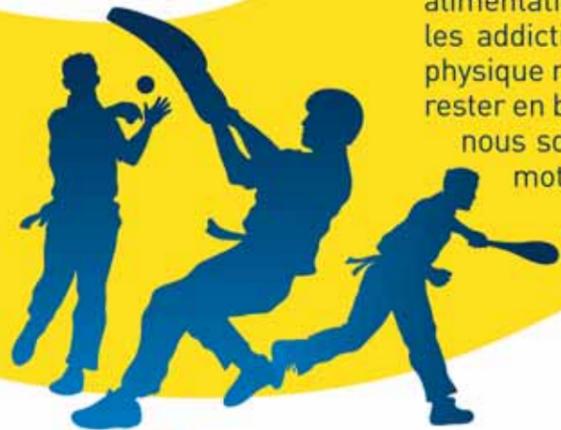


Pilotari Ttiki



PRÉVENIR AUJOURD'HUI LES RISQUES DE DEMAIN

Avec le Pacte Prévention Santé, Landes Mutualité place la prévention au cœur de son action. Pour préserver votre santé, nous vous sensibilisons sur l'importance d'équilibrer votre alimentation, de respecter vos temps de repos, de limiter les addictions, d'avoir un vrai suivi médical et une activité physique régulière. Faire du sport est un moyen efficace pour rester en bonne santé tout en se faisant plaisir. Voilà pourquoi nous soutenons de nombreux clubs sportifs avec un seul mot d'ordre : bouger, c'est la santé !



LANDES MUTUALITÉ
Notre combat, c'est votre santé

BAYONNE 20, allées Paulmy Tél. : 05 59 59 40 30
22, allée M. Suarès Tél. : 05 59 25 34 80

NOUVEAU
ST-JEAN-DE-LUZ 55, bd Victor Hugo Tél. : 05 59 24 97 82

MASTERS DU PAYS BASQUE 2008



RÉSULTATS / VAINQUEURS

- PALETA GOMME DAMES**
Susana Muneta / Maité Ruiz De Larramendi (Oberena - Pampelune)
- PALETA GOMME MESSIEURS**
Patrick Lissar / Denis Bidegain (COB - Bayonne)
- PALETA CUIR**
Christophe Cazemayor / Ramunxo Arnestoy (Luzaz Gazte - St Jean de Luz)
- XARE**
François Hourcade / Mikel Funosas (Noizbait - Hasparren)
- MAIN NUE**
Xabi Héguiafhal / Pierre Ducassou (SAM - Mauléon)



B. DRIOLET, maillot Ibis Photo ©Cédric Pasquini/REA



G. AGUIRRE, maillot Ryanair Photo ©Ph. Séguinard



Podium Paleta pelote de gomme - Remise des dotations Ryanair / Biarritz Voyages et BAB2 par Adrien Camino, Président de la Ligue du Pays Basque > Photo ©Ph. Séguinard
Dédicaces Waltary et Larrechea avec enfants Photo ©ACS
Soirée des écoles de pelote parrainée par Mac Do Photo ©ACS
Buffets VIP - Dégustation de produits Oteiza, Paries, Etorki, Chevallier, Irouleguy Photos ©Cédric Pasquini/REA - ©Ph. Séguinard
Dotation Société Générale remise par Olivier Maillot, Directeur Commercial, à Gracien Juantorena, Président de la Zaharrer Segi Photo ©Ph. Séguinard

COMPÉTITIONS NATIONALES

TRINQUET CHAMPIONNAT DE FRANCE ELITE PRO MAIN NUE PAR ÉQUIPES

Cette année, trois compétitions officielles auront structuré la participation des joueurs :

I - Le Championnat de France Individuel avec la victoire d' A. Waltari (voir Pilota n° 170).

II - Le Championnat de France par Equipes avec la victoire de P. Ibarola et P. Oçafrain.

III - La Coupe de France par Equipes avec la victoire de E. Alfaro et V. Lazcano.



E. ALFARO / V. LAZCANO

TRINQUET COUPE DE FRANCE 2008 ELITE PRO MAIN NUE

La Coupe de France

5 joueurs Elite Pro disponibles et 7 joueurs Amateurs lancent la compétition. 6 équipes se rencontrent dans une formule éliminatoire :

- les frères Lambert dominent Ph.Bielle et JC.Istilarde, mais tombent face à E.Alfaro et V.Lazcano.
- les frères Itoiz accèdent à la demi-finale grâce à une victoire sur X.Poueyts et A.Héguibéhère.

Ils seront défaits, sans panache, par JF.Aramburu et R.Dermit.

L'enjeu n'a pas mobilisé les deux frères dispersés dans différents tournois précédant la demi-finale, ils n'ont pas été capables d'afficher un niveau de jeu convenable.

Par contre, JF.Aramburu et R.Dermit étaient

bien décidés à montrer qu'ils ne bradaient pas cette compétition : ils n'ont pas gâché les occasions offensives, et ont su tirer parti des nombreuses maladrotes adverses.

Si la victoire a fait du bien, la défaite a été condamnée par le public, les organisateurs et les membres de la Commission de Main nue.

La Finale de la Coupe

Ces quatre joueurs nous ont offert un petit extra...

Les finalistes tentaient de mettre la pression d'entrée de jeu, mais l'intensité des duels a récompensé les champions, parce que plus incisifs dans la finition, et plus aptes à garder de l'efficacité et de la fraîcheur jusqu'au bout des 82 minutes de jeu.

Cette finale relance un retour en force de la confiance. Les raisons de persévérer ne sont

pas à exclure. L'initiative a fait l'unanimité.

Les joueurs concrétisent leurs aspirations :

- se maintenir dans la catégorie Elite Pro,
- encadrer la promotion des meilleurs amateurs,
- disposer d'une Compétition (la Coupe) adaptée à ces aspirations.

ELITE PRO MAIN NUE COUPE DE FRANCE

| | |
|--------------------------|----|
| E. Alfaro / V. Lazcano | 40 |
| JF. Aramburu / R. Dermit | 33 |



Podium Coupe de France



S. SORHUET

12 joueurs se sont présentés pour composer 6 équipes

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1) O.Larrechea et Th.Etcheto | 4) S.Sorhuet et Pascal de Ezcurra |
| 2) JP.Idiart et A.Waltari | 5) P.Ibarola et P.Çafrain |
| 3) E.Alfaro et JC.Dermit | 6) H.Etcheverry et A.Kurutcharry |

Les participants à la Coupe et au Championnat sont issus de 8 clubs

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1) Biarritz Athletic Club | 5) Airetik de Mendionde/Macaye |
| 2) Zaharrer Segi de Baigorri | 6) Atzarri de Souraïde |
| 3) Noizbaît d'Hasparren | 7) Urruñarrak d'Urrugne |
| 4) Endayarrak d'Hendaye | 8) Kapito Harri d'Ustaritz |

La Finale

P.Ibarola et P.Çafrain 40, Champions de France. S.Sorhuet et Pascal De Ezcurra 31, Finalistes.

Le Spectacle

Une victoire qu'il a fallu arracher à Saint Palais pour se qualifier.

Un exploit ramené d'Armendarits... ce n'est peut-être pas seulement de la chance mais un signe, ou une réussite de Champions ?

Devenus maîtres dans l'art de s'imposer in extremis, ils rencontrent S.Sorhuet et P.De Ezcurra pour le titre : ceux-ci ont façonné leur confiance dès l'ouverture du championnat en gagnant contre ces mêmes adversaires : superbes, ils portent la qualité et la force des victoires, sans complexe, notamment, lors de

la magnifique demi-finale de plus de 92 minutes contre JP.Idiart et A.Waltari à Oloron Sainte Marie.

Mais pour la finale, il faut se transcender :

tous les finalistes le savent, les meilleurs gestes techniques sont indispensables, les duels doivent être décisifs, la seule absence souhaitée est celle de la pression.

Les spectateurs et les partenaires ont la foi. La dynamique de ce championnat les marque : sourire et impatience, questionnements et interrogations, pronostics et prudente hésitation, ils attendent la performance autant que le titre.

Ces finalistes ont tout donné, mais, pour la finale, ils vont aller jusqu'au bout, sans rien lâcher. Nous sommes gagnés par l'espoir et par l'ambiance. Tout cela est formidable pour les clubs et pour leurs supporters aussi. Qu'ils soient félicités chaleureusement.

A l'issue de cette finale et de ce championnat,

tous les sélectionnés nous ont démontré que les divisions ne sont pas nécessaires.

Les joueurs ont répondu à la performance et au spectacle sans distinction d'appartenance pour tel ou tel organisateur.

Méfiance et soupçons peuvent s'effacer dans nos collaborations et dans nos aspirations :

- il faut davantage de joueurs de ce niveau,
- aider les espoirs pour fidéliser le public,
- structurer la Ligue Pro,
- transfrontieriser trinquet et joueurs.

Tout cela ne saurait tarder.

Jean-Baptiste Garat ■

ELITE PRO MAIN NUE PAR ÉQUIPES CHAMPIONNAT DE FRANCE

| | |
|---------------------------------------|----|
| IBAROLA Patrick / OCAFRAIN Patrick | 40 |
| SORHUET Sébastien / DE EZCURRA Pascal | 31 |



Podium Elite Pro main nue par équipes

TRINQUET CHAMPIONNATS DE FRANCE XARE

Le jeu de xare, dans le flambant neuf complexe de Pau, a révélé une fois de plus, toute sa richesse technique et son esthétique.



Nat. A - J. LOPETEGUI



Podium Xare - Nat. A

Podium Xare - Nat. B

Podium Xare - Juniors



Juniors - P. GUILLENTEGUY



Nat. A - M. FUNOSAS



Nat. B - J. ETCHETO



Nat. B - P. LARISSON

Seniors Nationale A La Noizbait reste maître sans dominer

Par la répartition de Driole bien soutenu par Sistiague, Hardoytarrak a caressé la victoire durant les trois quarts de la partie. L'avant hazpandar Lopetegui débute "costaud" ; Funosas, à l'arrière, cherche le débordement mais les bonnes anticipations de Driole limitent les dégâts (6/6). Après cette première égalisation, l'avant angloy attaque à droite et permet à son équipe d'aborder la dizaine à son avantage (10/7). L'avance s'accroît grâce aux vives répliques de Driole sans complexe (13/8). Une pelote posée à gauche et à contre-pied touche le frontis sous la raie. Suite à ce point perdu, la Noizbait réduit l'écart. Après quelques effets capricieux de la pelote et des hésitations d'Hardoytarrak, les deux équipes se retrouvent à égalité (16/16). Les quatre protagonistes sont en pleine effervescence : les échanges sont d'une rare vivacité. A mi-partie, les attaques et contre-attaques déclenchent des applaudissements nourris. Les Angloys reprennent la tête. Les égalisations se succèdent : à l'avant, Driole "fracasse" la pelote en direction de Lopetegui toujours rageur ; à l'arrière, Funosas "bouscule" son vis-à-vis Sistiague par des carambolages déstabilisants. Un pan coupé de ce dernier permet à son partenaire de reprendre le but (34/33). A partir de 36, malgré les réflexes de Driole et la constance de Sistiague, les verts de la cité des chênes déroulent leur jeu jusqu'à la victoire finale (40/36). Le public restera impressionné par la densité du jeu proposé et particulièrement la cadence infernale des avants (n'est-ce pas, monsieur Lagourgue -juge-arbitre- ?).

L'arrière Lavigne semble "dépassé" (16/9). Avant la mi-partie le jeu s'accroît ; Destailac, à l'avant, tente d'intervenir et de pallier la défection de son partenaire (13/18). Des pans coupés gagnants de l'équipe biarrotte maintiennent la Noizbait à distance (15/22). Trop de pelotes livrées profitent au Biarritz AC qui creuse l'écart (29/19). Face à une adversité réduite et libérés de leur victoire matinale, Etcheto et Larisson jouent "facile". Par des buts tendus, ils se rapprochent vite du dénouement. Les Hazpandars, pourtant finalistes du championnat du Pays-Basque, sont complètement en déroute et laissent au Biarritz AC le gain de la partie (40/24).

Juniors Jamais 2 sans 3 ?

D'entrée, grâce à leur puissance, les gars de la Gironde prennent un léger avantage et l'équipe du Biarritz Athletic Club se met difficilement en train. Malgré la différence de cinq points, les deux équipes se suivent de près. A égalité à 5, 6, l'une puis l'autre passe devant : c'est le début d'une série de pans coupés. Malgré un but faux de Goudin, Gazinet Cestas mène 11-9, 15-12 et maintient la pression. Un peu d'approximation dans l'entente des Biarrots laisse de l'espace à la vivacité de bras de Guillenteguy (22-17). Les échanges durent, et l'équipe de la Côte d'Argent garde son avantage (29-27). Deux pans coupés de Biarritz et les voilà à égalité (29-29). Puis 31-31, 34-34, Etcheto engrange des points gagnants. Très appliqués, les deux pilotari du Biarritz AC maîtrisent complètement la situation jusqu'à la victoire, 40-34.

Christian Goicoechea ■

Seniors Nationale B Doublé gagnant

Opposée à des joueurs déjà titrés en juniors le matin, la Noizbait gagne le premier point. Mais le Biarritz Athletic Club se rebiffe ; buts faux et fautes directes facilitent la différence de points en faveur des plus jeunes (10-4).

| NATIONALE A | |
|--------------------------------------------------------|----|
| Noizbait HASPARREN | |
| LOPETEGUI AYERZA José Ignacio / FUNOSAS Mickel | 40 |
| Hardoytarrak ANGLET DRIOLET Bruno / SISTIAGUE Joël | 36 |
| NATIONALE B | |
| BIARRITZ Athletic Club ETCHETO Jérémy / LARISSON Peio | 40 |
| Noizbait HASPARREN DESTAILLAC Ximun / LAVIGNE Pierre | 24 |
| JUNIORS | |
| BIARRITZ Athletic Club ETCHETO Jérémy / LARISSON Peio | 40 |
| S.A.Gazinet CESTAS GOUDIN Nicolas / GUILLENTEGUY Patxi | 34 |

TRINQUET CHAMPIONNAT DE FRANCE PASAKA

Prime à la jeunesse

Une finale inédite était proposée aux passionnés de cette spécialité ancestrale sur le trinquet de St Pée sur Nivelle. Elle opposait les "jeunes-vieux" de la Zaharrer Segi de Baigorri, Francis Dutaret et Pettan Cuiburu, aux locaux Pantxoa Laduche et Peio Noblia. Le début de la rencontre fut âpre, acharné. Les Labourdins ne cessèrent de mener mais, à chaque fois, les Bas-Navarrais revinrent sur leurs basques. La dernière égalisation survint à 7. Puis, suivirent, deux jeux intenses, d'une extrême "violence", qui firent pencher la balance : le SPUC prit l'avantage sur la marque de 9 à 7 alors que le score aurait pu être inversé. Coup de massue pour les joueurs de la Zaharrer Segi : les jeux suivants s'accumulèrent comme des perles pour les riverains de la Nivelle. Finalement, ces derniers l'emportèrent par 13 à 7.

Que dire ? Les Sempertars estimaient qu'ils méritaient d'accueillir une finale de pasaka. Ce qui fut décidé. Dans leur jardin, ils avaient, c'est vrai, un avantage : seul lieu à paroi de verre où se déroulent les rencontres. Toutefois, les spécialistes sont formels : ils méritent leur titre. Pettan, allergique à ce trinquet, ne cessa de "rousperter" : pelote trop molle (c'était la

seule en lice), réverbération de la lumière du jour sur la paroi de verre et remontrances vis-à-vis de lui-même. Son partenaire, Francis Dutaret, accompli son devoir avec beaucoup de dextérité tout comme son adversaire direct Pantxoa Laduche. Quant à Peio Noblia, il récita sa partition avec beaucoup de lucidité et de calme. Le juge, Patrick Minvielle, s'acquitta de sa tâche d'une manière tout à fait honorable qui mérite le respect. Les dirigeants du SPUC qui avaient à cœur d'accueillir cette finale mirent en place un micro, "deux tableaux de marque" et changèrent le bas de la planche du fond afin que les "errobot" répondent d'une manière tout à fait conforme, ce qui réjouira également les manistes.

En lever de rideau, en Coupe Lemoine, l'équipe de la Zaharrer Segi 3 (Patxi Sallaberry et Jean Lataste) l'emporta sur son homologue de l'équipe 5 (Daniel Gaicotchea et Beñat Ortiz) par 13 jeux à 7.

Oui, dans la vallée de Baigorri, la "courte paume" n'est pas sur le point de disparaître !

J.Claude Guerober ■

St Pée Union Club ST PEE/NIVELLE
LADUCHE Pantxoa / NOBLIA Peio 13
Zaharrer Segi ST ET. BAIGORRY 07
DUTARET Francis / CUIBURU J.Claude



P. LADUCHE



Podium Pasaka

TRINQUET CHAMPIONNATS DE FRANCE MAIN NUE INDIVIDUEL

Seniors Nationale A Urruñarrak - Airetik (Mendionde)

Après un début assez serré, émaillé de cinq égalisations, jusqu'à 18, et malgré un avantage au but de Grégory Aguirre (10 gagnés contre 7 pour son adversaire), Hervé Bonetbelche fait une envolée irrésistible pour finir 40 à 25. La technique, alliée à un mental d'acier, font d'Hervé une sorte de rouleau compresseur : il ne laisse rien au hasard et rien ne le détourne de son but. Malgré sa puissance, ses qualités de défense, son sérieux et son courage jusqu'au dernier point, Grégory fait les frais de cette volonté acquise au long de nombreuses finales.

Seniors Nationale B Saubusse Sport - Abarratia (Ayherre)

Qui de l'imposant Landais ou du Basque de l'intérieur, fin et sec, allait l'emporter ? Les parieurs, déjà émoussés par la partie juniors s'agitaient dans leur tribune. Richard Lavielle, astucieux, jouant aussi de sa puissance, mènera toute la partie avec une avance sérieuse parfois (30 à 15 !) mais le tête-à-tête est un jeu de patience et de persévérance pour Bixente Oyhenart, qui remonte, profitant de la fatigue de son adversaire plus lourd. Belle égalisation à 36, saluée par le public, mais Richard veut cette victoire que toute une Ligue attend aussi et Bixente, moins offensif, s'incline : 36-40.

Juniors Urruñarrak - Zaharrer Segi (St Etienne de Baigorri)

Dans cette spécialité exigeante, qui demande de grandes qualités techniques et physiques, sans compter une maîtrise de soi sans faille, le jeune Peio Tellier, menant 21 à 6, a peut-être pêché par excès de confiance. Dominant largement son adversaire, il a un peu relâché sa concentration et Mattin Olçomendy en a profité pour marquer 8 points d'affilée. Reprise chez Peio (+7), à quoi répond Mattin (+8). Et là intervient la blessure que s'inflige Peio et qui, malgré le courage avec lequel il continue de jouer, lui vaudra une douloureuse défaite. Mais l'avenir appartient à ceux qui savent tirer bénéfice de leurs mésaventures... En attendant, Mattin savoure une victoire qu'il n'espérait pas : 40-33.

Evelyne Capelier ■

| | |
|------------------------------------------------|----|
| NATIONALE A | |
| Airetik MENDIONDE BONETBELCHE Hervé | 40 |
| Urruñarrak URRUGNE AGUIRRE Grégory | 25 |
| NATIONALE B | |
| SAUBUSSE Sports LAVIELLE Richard | 40 |
| Abarratia AYHERRE OYHENART Bixente | 36 |
| JUNIORS | |
| Zaharrer Segi ST ET. BAIGORRY OLCOMENDY Mattin | 40 |
| Urruñarrak URRUGNE TELLIER Peio | 33 |

**AVIS AUX JOUEURS
ET AUX DIRIGEANTS**
Les compétiteurs ont tous subi, à l'initiative du Ministère, le contrôle anti-dopage prévu par les textes officiels.

TRINQUET TOURNOIS FÉDÉRAUX CORPORATIFS PALETA PELOTE DE GOMME PLEINE

Seniors première série

Seulement dix équipes pour cette édition 2008 (deux de moins qu'en 2007), venant de quatre ligues différentes. Deux forfaits sont venus gâcher ce tournoi, ce qui n'est pas admissible. Après des rencontres de groupe, les demi-finales ont mis en présence Messier Oloron et l'A.S. Aviation Civile de Bordeaux, Dassault Aviation Anglet et l'U.S. Métro de Paris, avec la victoire des premiers nommés dans chaque demi-finale. La finale avait un parfum de revanche, les deux équipes étant déjà en présence l'an passé, avec une composition différente.

Pour les vingt premiers points, ce fut de l'accordéon avec treize égalisations ; puis Messier, avec Poey et Etcheverria, prennent quelques points aux dépens de Dassault avec Marisco et Larretche, sont rejoints à 35, une dernière éga-

lisation à 36 et Messier remporte la victoire par 40 à 36. Très belle rencontre, qui régale le public très restreint. Les absents ont eu tort.

Seniors deuxième série

Dix huit équipes cette année (trois de moins qu'en 2007) provenant de six ligues différentes. Après des parties de groupe, lors des deux premières journées, nous retrouvons en demi-finales, trois ligues différentes, à savoir le Béarn avec Messier Oloron contre Midi-Pyrénées avec le Centre Spatial de Toulouse et le Pays Basque avec les municipaux de Bayonne et la Banque de France de Bayonne, et la victoire dans les deux cas de l'équipe nommée en second. En présence donc en finale : le CNES de Toulouse contre la Banque de France de Bayonne. Ce fut une rencontre agréable avec un bon départ du CNES qui sera

rejoint à 15, une seconde égalisation à 20 et c'est l'envolée des banquiers jusqu'au final avec malgré tout un sursaut des Toulousains revenant à deux points (32 à 34). La victoire n'échappera pas aux banquiers (l'argent arrange tout !) par 40 à 35.

André Etcheverry ■

| | |
|-----------------------------------------|----|
| SENIORS 1^{ère} SÉRIE | |
| Messier Sports OLORON STE MARIE | 40 |
| POEY Patrick / ETICHEVERRIA J. François | |
| ASC Dassault Breguet ANGLET | 36 |
| MARISCO J.Pierre / LARRETCHÉ Michel | |
| SENIORS 2^{ème} SÉRIE | |
| AS Banque de France BAYONNE | 40 |
| QUEYRON Guillaume / BETBEDER Alain | |
| ASC Centre Spatial TOULOUSE | 35 |
| MASCUNANO Philippe / TASTET Pierre | |



Podium Paleta Gomme Pleine



Podium Main Nue - Nat. A

Podium Main Nue - Nat. B

Podium Main Nue - Juniors

Nat. A - H. BONETBELCHE / Nat. B - R. LAVIELLE / Juniors - M. OLCOMENDY

FRONTON MUR À GAUCHE 54 M
CHAMPIONNATS DE FRANCE
CESTA PUNTA



Nat. A - L. GARCIA / Nat. B - PH. ETCHEVERRY / Juniors - J.Do OHLARAN

Seniors Nationale A

Le titre suprême revient à la Kostakoak

Après une journée superbement organisée par les dirigeants d'Hossegor et sous la houlette des deux nouveaux co-présidents, Philippe Etcheverry et David Trécu, nous assistons à l'ultime finale.

L'affiche est attrayante, puisque nous allons voir s'opposer les joueurs chevronnés de la Kostakoak, Laurent Garcia et Patrice Berdoulay, à la jeune équipe de la Section Paloise composée de Jean-Do Olharan et David Minvielle.

Devant une belle chambrée, nous sommes impatients de voir le comportement des jeunes face aux joueurs de Bidart qui sont favoris aux yeux des connaisseurs.

Après quelques points, on s'aperçoit que la finale tient toutes ses promesses. En effet, les jeunes de Pau donnent du fil à retordre aux joueurs

expérimentés de Bidart. Ces derniers, régulièrement en tête, ne parviennent pas à faire la différence.

Jean-Do Olharan rend coup pour coup à son mentor, Laurent Garcia. David Minvielle, en nets progrès durant ce championnat, tient la dragée haute à son vis-à-vis, Patrice Berdoulay.

Nous assistons à une finale bien équilibrée, ce qui n'est pas pour déplaire au nombreux public présent.

Après une 1 heure 20 mn de jeu, une fois de plus, le titre suprême, revient à Bidart (Kostakoak) par 35 à 28.

Ce Championnat de France a été très ouvert, et nous a permis de constater que des jeunes commencent à montrer le bout du nez au plus haut niveau. Je pense aux jeunes Romain Chapeltegui, Jon Tambourindeguy, Benoît Maya, Nicolas Etcheto, Benoît Mandagaran, Alexis Zabaleta et bien sûr à nos deux jeunes finalistes, Jean-Do Olharan et David Minvielle.

Seniors Nationale B

Quel plaisir de voir jouer les anciens grands champions que sont Pierre Bordes et Philippe Etcheverry sous les couleurs de l'ASH, opposés à la jeune équipe de la Goizeko formée de Franck Ascarrain et Mattin Etcheverry.

L'excellente paire du club d'Hossegor composée des vétérans est venue à bout par 35 à 14 des jeunes de la Goizeko Izarra.

Le métier de Pierre Bordes et Philippe Etcheverry a eu raison du manque d'expérience des jeunes.

Juniors

La Section Paloise, Jean-Do Olharan et Simon Castelli, se sont imposés par 35 à 24 face à Mickael Lesbats et Pierre Etcheverry de l'A.S. Hossegor. L'équipe de Pau ayant commis moins de fautes directes que leurs adversaires s'est logiquement imposée.

Dès le début de la partie, la Section Paloise prend le dessus pour ne plus le lâcher jusqu'à la fin. Au fil des points, la Section, grâce à son avant Jean-Do Olharan, impose son jeu et finit par gagner cette finale avec un écart confortable de 11 points.

Félicitations à ces quatre acteurs pour leur belle prestation et plus particulièrement à Jean-Do Olharan qui s'est permis le luxe de remporter le titre en juniors et de disputer la finale en seniors nationale A.

Lilou Echeverria ■

| | |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| NATIONALE A | |
| Kostakoak BIDART GARCIA Laurent / BERDOULAY Patrice | 35 |
| Section Paloise PAU OHLARAN J.Dominique / MINVIELLE David | 28 |
| NATIONALE B | |
| A.S. HOSSEGOR BORDES Pierre / ETCHEVERRY Philippe | 35 |
| Goizeko Izarra ST JEAN PIED DE PORT ASCARRAIN Franck / ETCHEVERRY Mattin | 14 |
| JUNIORS | |
| Section Paloise PAU OHLARAN J.Dominique / CASTELLI Simon | 35 |
| A.S. HOSSEGOR LESBATS Mickaël / ETCHEVERRY Pierre | 24 |



Juniors - M. LESBATS



Podium Cesta Punta - Nat. A Podium Cesta Punta- Nat. B Podium Cesta Punta - Juniors

LE VÉRITABLE MAKHILA
Atelier fondé avant 1789

AINCIART BERGARA

internet : www.makhila.com

LARRESSORE
Tél : 05 59 93 03 05

Imprimerie
Papeterie
J. MENDIBOURE

"Pilotaren Laguna"

Studio de créations graphiques

32, avenue de l'Adour - 64600 ANGLET
Tél. 05 59 63 12 10 - Fax 05 59 63 49 89
E.mail. imprimerie.j.mendiboure@wanadoo.fr

Tennis Scorer

Associons le public à nos rencontres, sur toutes les canchas, pour toutes les parties

AFFICHONS LE SCORE

Espace Publicitaire

30 25

Plein d'avantages insoupçonnés pour les joueurs, les spectateurs, le club, les juge-arbitres, les sponsors, les éducateurs...

PARTENAIRES DE CLUBS : AFFICHEZ VOUS UTILEMENT !

(Dim = 120 x 60 cms, Poids = 5kgs) * Prix 07/08 = 199€ ttc, franco de port

* De 00 à 99, toujours prêts à fonctionner, de conception compacte et protégée

* Lecture directe (jusqu'à 50 m), Cadrage automatique des chiffres, Affichage des noms des joueurs

* Emplacement publicitaire (faites vous les offrir !)

TENNIS-SCORER, 84 Chemin Murlans, 64220 SAUVAGNON - Tél : Fax = 05 59 33 96 01, E-mail: tdm@wanadoo.fr

Pilotari

PILOTARI SPORTS

NOTRE METIER, C'EST LA PELOTE

ASTORE

Partenaire de tous les pilotari

NOUVEAU !
Pelotes de main nue toutes catégories en vente au magasin.

FRONTON MUR À GAUCHE 36 M
CHAMPIONNATS DE FRANCE PALA CORTA



Nat. A - C. DE ELIZONDO

Nat. A - H. BELESTIN



Nat. B - N. MAKHNOFF



Podium Pala Corta - Nat. A



Podium Pala Corta - Nat. B



Podium Pala Corta - Juniors



Juniors - Y. LABOURDIQUE

Tournoi fédéral Juniors

Pas de round d'observation ; la partie s'engage tambour battant, montrant que les quatre joueurs en préparation pour le prochain mondial « espoirs » sont déjà en forme. Les échanges longs et disputés ainsi que le duel au but entre les deux arrières ravissent le public. La première moitié de partie reste très équilibrée (19 partout), puis les tenants du titre, encouragés par leur public, se détachent 24-19. Sentant le danger, Yannick ajuste les buts et Geoffrey achève quelques points importants, de sorte que l'Aviron rejoint et dépasse les Toulousains qui, submergés, ne peuvent rien pour enrayer la furia bayonnaise, donnant le titre à la ligue du Pays Basque.

Seniors Nationale B

Les Bayonnais, encore à pied d'œuvre, sont plus vite en action et mènent rapidement les débats, profitant des fautes tarbaises dues à l'enjeu. A mi-partie, après de très beaux échanges, les deux Bigourdans reviennent au score sans pouvoir égaliser. Grâce à quelques pelotes remarquablement placées, l'Aviron reprend ses distances, mais Benoît Chatellier sait aussi buter, et permet un retour sans toutefois pouvoir recoller au score. C'est donc logiquement que les Bayonnais remportent leur second titre de l'après-midi. Cette nouvelle génération de joueurs nous offre de grands espoirs pour cette discipline difficile dans la perspective des Mondiaux des moins de 22 ans en Argentine en octobre prochain.

Seniors Nationale A

Les Argoulets sont copieusement garnis pour cette confrontation presque surprise entre des Saint-Martinois qui entament une cinquième

finale consécutive, et le grand retour des Aiglons, tombeurs des locaux, tenants du titre. Les Aiglons démarrent en trombe, prenant les devants au score et montrant qu'ils ne sont pas là par hasard, et de plus, que c'est leur... treizième finale. Saint-Martin, prudent, égalise à 4, ne voulant pas se laisser distancer.

Le jeu est complet, de toute beauté. Le peu de fautes directes nous donne de très longs échanges qui enthousiasment le public. Chaque joueur fait étalage de toute la panoplie nécessaire pour pratiquer cette délicate et difficile spécialité qu'est la pala corta. Aucune équipe ne prend l'avantage sur l'autre. L'écart "maxi" est de trois points ; une quinzaine d'égalisations vont ponctuer la rencontre qui restera indécise jusqu'à 32 partout, et bien malin celui qui aurait pu se hasarder à donner le vainqueur. Deux buts puissant d'Hervé, une erreur de Pantxo, une balle bien « rangée » de Christophe fait prendre un avantage précieux aux Saint-Martinois, avantage décisif malgré un sursaut des Aiglons ; Christophe et Hervé terminent en trombe, laissant une petite amertume aux valeureux Angloys qui avouaient une certaine frustration sur la rapidité du final. Bravo à Saint-Martin de Seignanx qui réalise le doublé paleta et pala corta.

Que c'est beau la pala corta à un tel niveau avec quatre joueurs d'exception ! Vivement l'année prochaine...

Alain Lassalle ■

| | |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| NATIONALE A | |
| ST MARTIN DE SEIGNANX A.S.C. DE ELIZONDO Christophe / BELESTIN Hervé | 40 |
| Les Aiglons ANGLET LAFITTE Pantxo / LATXAGUE Christian | 35 |
| NATIONALE B | |
| Aviron Bayonnais BAYONNE DE BAILLENX Geoffrey / LABOURDIQUE Yannick | 40 |
| PC Tarbais TARBES MAKHNOFF Nicolas / CHATELLIER Benoît | 36 |
| JUNIORS | |
| Aviron Bayonnais BAYONNE DE BAILLENX Geoffrey / LABOURDIQUE Yannick | 40 |
| TOULOUSE Athletic Club DUPLAA Pierre / MORERE Guillaume | 31 |

COMMANDEZ VOTRE GUIDE 2008

GUIDE DE LA PELOTE BASQUE

PRIX DE LANCERMENT 8€
+ 2,97 € DE FRAIS D'EXPÉDITION

Nouveau, mais déjà indispensable pour tous les passionnés de pelote. Les spécialités et leur histoire, les champions mythiques, la pelote dans le monde mais surtout... l'agenda complet des compétitions 2008. 144 pages à dévorer et à conserver à tout prix.

POUR PASSER COMMANDE
ARCHE CONSEIL SPORT - 05 59 59 76 49
ZAC DE CHIKITOYS - 46, ROUTE D'ARITXAGUE
64 600 ANGLET

BALLE DE MATCH

NOUVEAU

CONCEVEZ VOUS-MÊME LE POLO À L'IMAGE DE VOTRE CLUB

- couleurs
- motifs, thèmes, design
- nombre et positionnement de vos sponsors suivant règlement FFPB

ILLIMITÉS & GRATUITS

- PLUS AUCUN FRAIS D'IMPRESSION À VOTRE CHARGE !
- TARIF UNIQUE

Frédéric BERHONDE
2-4, rue d'Espagne
BAYONNE
Tél. 05 59 25 68 46
E-mail : fred-ballematch@wanadoo.fr

BALLE DE MATCH, LE PROFESSIONNEL DE LA PELOTE

FRONTON MUR À GAUCHE 30 M CHAMPIONNATS DE FRANCE FRONTENIS MESSIEURS & DAMES

Les 12 et 13 avril 2008, les meilleurs joueurs et joueuses de Frontenis se sont retrouvés au fronton mur à gauche Fal de Biarritz afin de participer aux phases finales du Championnat de France. L'année 2008 fut une année de transition en attendant les trois prochaines années de compétitions internationales : Coupe du Monde en 2009, Championnat du Monde seniors en 2010 et Championnats du Monde Espoirs en 2011. En attendant, chez les hommes en nationales A et B ce sont de tous jeunes joueurs qui ont pris la tête du classement national, alors que chez les féminines, ce sont des équipes mêlant expérience et jeunesse qui se sont imposées. Les dernières années avaient vu majoritairement les clubs béarnais l'emporter. Cette année, la tendance est inversée et le Pays Basque remporte trois titres sur quatre.

Messieurs

Seniors Nationale A

Le Championnat de France 2008 aura réuni un petit nombre d'équipes. Une nouvelle fois, on peut regretter de ne pas voir plus d'équipes intégrer la nationale A alors que le niveau actuel des joueurs évoluant en phases finales de nationale B est proche de celui que détenaient les meilleurs joueurs de nationale A il y a dix ans.

Dans les deux équipes qui se sont retrouvées en finale, l'équipe de Lasseube (Azpeitia/Puceux) s'était qualifiée directement à l'issue des phases de qualification alors que celle de Biarritz (Tarraube/Etchart) avait dû s'imposer en demi-finale face à la paire de Mouguerre (Picard/Ganderatz).

En finale, plus offensive et entreprenante, l'équipe de Lasseube composée de deux jeunes joueurs juniors l'emporte face aux plus expérimentés Biarrots.

Seniors Nationale B

La finale béarno-béarnaise qui opposait le club de Gan à celui de Lasseube fut remportée par les tous jeunes joueurs Thomas Labonne et

Nicolas Pouzacq (cadets) de Gan, entraînés au CERF de Pau. Les jeunes joueurs ont su mettre en œuvre leur supériorité technique face à Puceux T – Peyrouzet qui ont résisté jusqu'au dernier point.

Tournoi fédéral individuel Seniors

Le tournoi en tête-à-tête initié il y a cinq ans a vu son organisation modifiée cette année afin d'offrir aux joueurs un plus grand nombre de rencontres. Après trois journées de compétitions et un classement par points, les quatre premiers joueurs se sont rencontrés en demi-finales, et ce sont P. Etchart et K. Puceux qui se qualifiaient pour la finale.

La jeunesse de K. Puceux l'emporte sur l'expérience de P. Etchart tenant du titre.

Dames

Seniors Nationale A

Après la phase de qualification qui avait vu s'affronter cinq équipes du Pays Basque dans un groupe unique, l'Aviron Bayonnais (Saphores/Bordagaray) se classait premier alors que la jeune équipe nouvellement promue en nationale A de Pagolle fermait le classement, encadrant les trois équipes du Biarritz Frontenis Club.

La finale opposait le club bayonnais à celui de Biarritz. La paire bayonnaise qui avait fait un sans faute tout au long de la compétition laisse échapper la victoire en toute fin de partie à Dothen et Urrutia du Biarritz Frontenis Club.

Seniors Nationale B

La finale opposait le club de Lasseube à celui de Mouguerre. Grâce à une technique et une expérience bien supérieures, c'est logiquement que la paire Lagrenade/Paillaugue emporte le titre face aux combattives Persin/Leclercq.

Daniel Vidou ■



A GAUCHE : Nat. A - A. AZPEITIA / CI-DESSUS Nat. B - T. LABONNE
CI-DESSOUS : Nat. B - J. LAGRENADE



Nat. A - P. URRUTIA



Nat. A - C. DOTHEN

MESSIEURS

NATIONALE A

Pelote Lasseuboise LASSEUBE AZPEITIA Ariz / PUCHEUX Kévin
BIARRITZ Frontenis Club TARRAUBE Hervé / ETCHART Pette

30
21

NATIONALE B

La Pala Gantoise GAN LABONNE Thomas / POUZACQ Nicolas
P. C. de l'Ousse IDRON VALERO Julien / SEPE Mathias

30
24

SENIORS INDIVIDUEL

Pelote Lasseuboise LASSEUBE PUCHEUX Kévin
BIARRITZ Frontenis Club ETCHART Pette

25
19

DAMES

NATIONALE A

BIARRITZ Frontenis Club DOTHEN Christine / URRUTIA Pantika
Aviron Bayonnais BAYONNE SAPHORES Laëtitia / BORDAGARAY Claire

30
29

NATIONALE B

Pilota Hutxa MOUGUERRE LAGRENADE Jacqueline / PAILLAUGUE Fanny
Pelote Lasseuboise LASSEUBE PERSIN Ambre / LECLERCQ Marie

30
17



Podium Messieurs Nat. A

Podium Messieurs Nat. B

Podium Messieurs Individuel



Podium Dames Nat. A

Podium Dames Nat. B

FRONTON MUR À GAUCHE 36 M TOURNOI FÉDÉRAL CORPORATIF PALETA PELOTE DE GOMME PLEINE

Dix équipes au départ réparties en deux groupes de cinq. Pas de forfait (ouf, que c'est bon !). Donc, après des rencontres de groupe lors des deux premières journées, on retrouve en demi-finales, trois ligues différentes, à savoir l'Île-de-France avec l'U.S. Métro et la Côte d'Argent avec l'ASPTT de Bordeaux, le Pays Basque avec deux équipes de Dassault Anglet face-à-face. La première demi-finale verra la victoire de l'U.S. Métro (Bernadicou Lagrange), et la deuxième demi-finale celle de Dassault Anglet

(Dassance Etchemaite). La finale fut une balade pour les "avionneurs" d'Anglet qui se débarrassèrent des Parisiens par 35 à 11, mettant fin ainsi à trois années de suprématie parisienne.

Cette journée corporative s'est déroulée sur le superbe complexe de Tarbes mis à notre disposition par la Mairie. Merci à la Ville de Tarbes, et à tous ceux qui ont participé de loin ou de près au bon déroulement de la compétition des "corpos".

André Etcheverry ■

SENIORS

ASC Dassault Breguet ANGLET 2
DASSANCE Mathias / ETCHEMAITE Bernard
US Métropolitaine Transports PARIS
BERNADICOU Patxi / LAGRANGE J. Luc

35
11



Podium Paleta Pelote Gomme Pleine



**ÉCHAFAUDAGE
SCIAGE BÉTON**

ADOUR CÔTE BASQUE LOCATION
Arrauntz - 64480 USTARITZ - Tél. 05 59 70 37 42



Au coeur du Pays Basque, dans la vallée des Aldudes j'élabore pour vous, à partir de recettes traditionnelles, toute une gamme de produits qui ont gardé la saveur du terroir.

Tél. 05 59 37 56 11 - Fax 05 59 37 55 01
www.piercoteza.com / Email: oteiza.aldudes@wanadoo.fr

Boutiques à Bayonne - St-Jean de Luz - Ainhoa - St-Jean Pied de Port - Capbreton - Bordeaux - Paris

Pilota

BAR - RESTAURANT

Spécialité "MUSSETTE" • Cuisine traditionnelle
Brasserie 160 couverts • Groupe 200 couverts

458 Bld du Cami-Salié
64000 PAU
Jai-Alai de Pau
R. 05 59 80 12 63
B. 05 59 80 05 46



GRAND VIN DE JURANÇON
DOMAINE LABASSE

G.A.E.C. DU DOMAINE LABASSE,
PROPRIÉTAIRE RÉCOLTANT À MONEIN
64360 (PYRÉNÉES-ATLANTIQUES). TÉL. (59) 21.31.02

pasa
Prêt-à-Porter
Hommes
Femmes
Enfants

www.pasafrance.com

BERA NAVARRA
Elyoso SL Alto de Ibaridin
ST VINCENT DE TYROSSE
64, Av Nationale
CAMBO LES BAINS
Allée Edmond Rostand
ST JEAN PIED DE PORT
18, avenue du Jai Alai
PEYREHORADE
92, place Aristide Briand
ST PEE SUR NIVELLE
Place de la République
CAPBRETON
Avenue François Mitterrand
MAULEON - Rue Victor Hugo
ST PALAIS - 3, rue Thiers
DAX - 1, rue de Borda
PAU - 4, rue Saint Louis
OLORON - Boulevard Aragon

TILIKA
EUSKAL HERRIA

Une marque de tee-shirts pour tous, distribuée au Pays Basque et nulle part ailleurs...

www.ttilika.com

10

Eric IRASTORZA

7 PASA
4 FALTA

SAINT-JEAN-DE-LUZ
10, rue de la République
BAYONNE
13, rue Poissonnerie
BIARRITZ
33, rue Mazagran



NATIONALES
CHAMPIONNAT DE FRANCE DE CESTA PUNTA PRO-AM

Photos Ph. Seguinard

FRONTON MUR À GAUCHE
CHAMPIONNAT DE FRANCE
DE CESTA PUNTA PRO-AM

J. BEREIKUA / P. EXPOSITO

La hiérarchie respectée
Bereikua-Exposito vainqueurs de Zamora-Etcheto

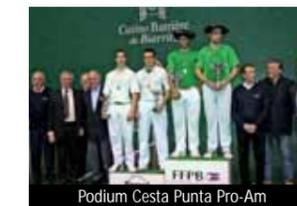
Cette compétition a réuni les meilleurs amateurs et l'élite des professionnels de l'empresa de Saint-Sébastien "Jai-Alive". Malheureusement, il a fallu écarter certains amateurs qui auraient également mérité de disputer cette compétition. Les joueurs retenus de l'empresa "Masters Jai" n'étaient pas disponibles. Devant une très belle chambrée, un millier de personnes, les joueurs de l'Oiharroa prennent un départ tonitruant ; Christian Zamora attaque très bien, Nicolas Etcheto toujours sûr ne commet pas de fautes. Tout naturellement, ils prennent l'ascendant sur leurs adversaires, car Bereikua ne trouve pas ses marques malgré un bon Peyo Exposito. Le score commence à devenir lourd : 5 à 1 puis 11 à 2. Mais très vite on s'aperçoit que les professionnels ne veulent rien lâcher. On assiste à de beaux échanges ; Julien Bereikua commence à peser sur le jeu et à devenir plus efficace. L'écart se réduit, 15 à 10, et la première égalisation intervient à 17. L'équipe de l'Oiharroa continue à bien jouer et ne lâche rien non plus. Nous assistons à plusieurs égalisations, dont la dernière à 33.

Très certainement, l'expérience des professionnels et bien sûr la classe de Julien Bereikua a permis de faire la différence sur la fin de partie.

Bravo et félicitations aux quatre joueurs qui nous ont régales lors de cette finale mais également à tous les autres pilotari qui se sont merveilleusement bien comportés lors de cette compétition. Nos meilleurs amateurs ont prouvé qu'ils pouvaient rivaliser avec le haut niveau professionnel.

Le public nous a suivis, et cela nous encourage à reconduire cette compétition l'année prochaine. Les dates sont déjà retenues avec la finale à Biarritz le Jeudi 23 Avril 2009.

Lilou Echeverria ■



Podium Cesta Punta Pro-Am

Professionnel BEREIKUA Julien 35
Professionnel EXPOSITO Peyo
Oiharroa GUETHARY ZAMORA Christian 33
Oiharroa GUETHARY ETCHETO Nicolas

COMPÉTITIONS JEUNES PALMARÈS



Xare - Cadets - G. LE BELLEC

TOURNOIS FÉDÉRAUX FRONTENIS GARÇONS - FRONTON MUR À GAUCHE 30 M

| | |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| JUNIORS | |
| BIARRITZ Frontenis Club AZPEITIA Aritz / PETRISSANS Arnaud | 30 |
| Pelote Lasseuboise LASSEUBE CAZALERE Simon / PUCHEUX Kévin | 27 |
| CADETS | |
| La Pala Gantoise GAN LABONNE Thomas / POUZACQ Nicolas | 30 |
| BIARRITZ Frontenis Club 1 JANY Alexandre / MONTAZEL Jérémie | 28 |
| MINIMES | |
| BIARRITZ Frontenis Club JANY Brice / JANY Alexandre | 30 |
| Pelote Lasseuboise LASSEUBE PUCHEUX Téo / PLANTE Julien | 24 |
| BENJAMINS | |
| Pelote Lasseuboise Lasseube 2 VIGNOT Kélian / LAFONT Alexandre | 30 |
| Pelote Lasseuboise Lasseube 1 PUCHEUX Téo / LOUSTAU Anthony | 24 |
| POUSSINS | |
| Pelotari Club Briviste BRIVE NAUDOUX Mathis / MAUMET Hugo | 30 |
| Pilotari Club Tarbais Chêne Vert TARBES BEAU Axel / CAZENAÏE J. Guillaume | 18 |



Cesta Punta - Cadets - M. UGALDE

TOURNOIS FÉDÉRAUX FRONTENIS FILLES - FRONTON MUR À GAUCHE 30 M

| | |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| JUNIORS | |
| BIARRITZ Frontenis Club 3 KRAUS Meryl / URRUTIA Pantxika | 30 |
| BIARRITZ Frontenis Club 1 DUPRAT Charlotte / DURCUDOY Laëtitia | 28 |
| CADETTES | |
| BIARRITZ Frontenis Club IRASTORZA Amaia / DUBACQUIE Marion | 30 |
| A. S. Baretounaise ARETTE HARGUINDEGUY Oiana / GONZALEZ Léa | 20 |
| MINIMES | |
| Pilotariak ST ANDRE DE SEIGNANX LABÈQUE Justine / CAZALIS Delphine | 30 |
| BIARRITZ Frontenis Club IRASTORZA Amaia / DUBACQUIE Marion | 29 |
| BENJAMINES | |
| Pelotari Club Briviste BRIVE BRAIRE Manon / MAUMET Elise | 30 |
| Pilota Hutxa MOUGUERRE IDIART Laura / GORTARI Elaia | 18 |



Cesta Punta - Poussins - P. MONTAMAT

CHAMPIONNATS DE FRANCE CESTA PUNTA - JAÏ ALAI

| | |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| CADETS | |
| BIARRITZ Athletic Club 1 ZULAIKA Jon / UGALDE Mathieu | 35 |
| BIARRITZ Athletic Club 2 ALBERRO Unai / TOUCOULET Nicolas | 32 |
| MINIMES | |
| Kostakoak BIDART HIRIART DURRUTY Maxime / HIRIGOYENBERRY Julien | 35 |
| A.S. HOSSEGOR MARQUEPUCHEU Domingo / MILLAT Yann | 33 |
| BENJAMINS | |
| Kostakoak BIDART SEIN Thomas / GALERNE Eneko | 35 |
| Xistera ST JEAN DE LUZ SUERTEGARAY Thomas / PASCASSIO-COMTE J.Baptiste | 13 |
| POUSSINS | |
| Xistera ST JEAN DE LUZ ETCHEBERRY Iban / MONTAMAT Paul | 35 |
| A.S. HOSSEGOR LABÈQUE Antoine / DELPUECH Pierre | 28 |



Xare - Minimes - N. SANSEBASTIAN

CHAMPIONNATS DE FRANCE MAIN NUE - TRINQUET

| | |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| CADETS | |
| Itsasuarrak ITXASSOU MONCE ONDARS Antton / DUCASSOU Baptiste | 40 |
| Atzarri SOURAIDE MASSONDE Mickaël / LUCU Cédric | 23 |
| MINIMES | |
| Goizeko Izarra ST J.PIED PORT OSPITAL Mathieu / CHAMALBIDE Adrien | 40 |
| St Pée Union Club ST PEE/NIVELLE ESTAYNOU Mathieu / TELLECHEA Jon | 35 |
| BENJAMINS | |
| Zaharrer Segi ST ET. BAIGORRY ASCERY Mathieu / OTEIZA Frantxo | 40 |
| Denek Bat ARMENDARITS FONTAN SALLABERRY Inaki / MINGOT Julien | 22 |
| POUSSINS | |
| Zaharrer Segi ST ET. BAIGORRY BERTERRETICHE Marc / HUALDE Mikael | 40 |
| Airetik MENDIONDE ETCHEVERRIA Enaut / HIRIART Peio | 09 |



Main Nue - Cadets - A. MONCE ONDARS

CHAMPIONNATS DE FRANCE XARE - TRINQUET

| | |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| CADETS | |
| Aviron Bayonnais BAYONNE BETBEDER Guillaume / LE BELLEC Guillaume | 40 |
| Goizeko Izarra ST J.PIED PORT CADOT Tom / SAPPARRART Benoit | 18 |
| MINIMES | |
| Endayarak HENDAYE SANSEBASTIAN Nicolas / BAUDIAS Vincent | 40 |
| US ST PALAIS Amikuze DUBOUE Sylvain / ARIBIT Damien | 32 |
| BENJAMINS | |
| Noizbait HASPARREN CORNU ANICET Peyo / LARRONDE Jon | 40 |
| US ST PALAIS Amikuze URCUN MARCO Baladin / ETCHEBEST Bixente | 13 |



Main Nue - Benjamins - F. OTEIZA



Main Nue - Minimes - M. OSPITAL



Main Nue - Poussins - M. BERTERRETICHE



Xare - Benjamins - B. ETCHEBEST



N°171.JUILLET 2008.PILOTA



Frontenis - Juniors garçons

Frontenis - Cadtes

Frontenis - Minimes garçons

Frontenis - Poussins

Frontenis - Juniors Filles

Frontenis - Cadettes

Cesta punta - Cadets

Cesta punta - Minimes

Cesta punta - Benjamins

Cesta punta - Poussins

Main nue - Cadets

Main nue - Minimes

Main nue - Benjamins

Main nue - Poussins

Xare - Cadets

Xare - Minimes

Xare - Benjamins

Modifications des Règlements

Adoptées lors du Comité Directeur du 29.02.08 et Assemblée Générale 22.03.08. Applicables à parution du PILOTA N° 171.

REGLEMENT FINANCIER

34 - REPARTITION FINANCIERE LORS DU CHAMPIONNAT DE FRANCE

340 - AMATEURS FRONTON PLACE LIBRE

340.2 FINALES GRANDE SEMAINE

Blocage et cumul des recettes, après retrait de la part organisateur qui est de :

- 20 % de la recette brute jusqu'à 1524 €
- 10 % de la recette brute au-delà de 1524 €.

Sur la recette restante sont prélevés :

- la totalité des frais d'organisation des finales (pelotes, trophées, portiers, imprimerie...);
- la totalité des frais de déplacement des équipes pour chaque journée (finale).

Les demandes de remboursement des frais de déplacement devront parvenir au secrétariat de la FFPB dans les 8 jours suivant la rencontre afin qu'elles soient prises en compte.

Le bénéfice ainsi réalisé est réparti comme suit :

- 35 % à la FFPB
- 25 % aux Ligues participant aux finales (20 % proportionnellement au nombre de licenciés et 5 % par rapport aux équipes en finales)
- 40 % aux associations ou sociétés sportives participantes.

Répartition aux sociétés sportives (calcul effectué sur le montant des 40 %) :

- 6,5 % pour les Seniors Nationale A (Rebot - Main nue)
- 5,5 % pour les Seniors Nationale A (Grand chistera - Chistera joko garbi)
- 4 % pour les Seniors Nationale A (Pala - Paleta pelote de cuir - Paleta pelote de gomme)
- 3 % pour les Seniors Nationale B (7 finales)
- 2,5 % pour les Juniors (5 finales)
- 2,5 % pour les Cadets (5 finales)
- 2 % pour les Minimes, Benjamins, Poussins (9 finales)

341 - CHAMPIONNAT EN TRINQUET ET FRONTONS MUR A GAUCHE AMATEURS

341.2 FINALES

Blocage et répartition des recettes par spécialité, après retrait de la part organisateur est de :

- 20 % de la recette brute jusqu'à 1524 €
- 10 % de la recette brute au-delà de 1524 €.

Sur la recette restante sont prélevés :

- la totalité des frais d'organisation des finales (pelotes, trophées, portiers, imprimerie...);
- la totalité des frais de déplacement des équipes pour chaque journée.

Les demandes de remboursement des frais de déplacement devront parvenir au secrétariat de la FFPB dans les 8 jours suivant la rencontre afin qu'elles soient prises en compte.

S'il y a déficit, il est entièrement supporté par la FFPB.

Si un bénéfice est réalisé, il est réparti comme suit :

- 35 % à la FFPB
- 25 % aux Ligues participant aux finales
- 40 % aux associations ou sociétés sportives en tenant compte des catégories d'âge.

Répartition aux sociétés sportives

| | | | | |
|------------------------------------------|------|------|------|------|
| Seniors A - Seniors B | 60 % | 40 % | | |
| Seniors A - Juniors | 60 % | 40 % | | |
| Seniors A - Seniors B - Juniors | 50 % | 30 % | 20 % | |
| Seniors A - Seniors B - Seniors B | 50 % | 25 % | 25 % | |
| Seniors A - Seniors A - Seniors B | 40 % | 40 % | 20 % | |
| Seniors A - Seniors B - Juniors - Cadets | 50 % | 30 % | 10 % | 10 % |
| Poussins - Benjamins - Minimes | 30 % | 30 % | 40 % | |
| Poussins - Benjamins - Minimes - Cadets | 20 % | 20 % | 20 % | 40 % |
| Seniors - Juniors - Cadets | 40 % | 30 % | 30 % | |

36 - DEFRAIEMENT SUITE A DEPLACEMENT

360 - JOUEURS

360.00 PROCÉDURE ET MODE DE DÉFRAIEMENT DES JOUEURS PARTICIPANT AUX CHAMPIONNATS DE FRANCE

Les frais de déplacement des joueurs participant à un championnat de France sont remboursés par la FFPB à leurs clubs selon les modalités suivantes :

- les clubs doivent en faire la demande au moyen d'un imprimé établi par la FFPB. Il est prévu un seul remboursement par rencontre et par équipe;
- le remboursement est calculé par application du tarif kilométrique fixé par le Comité Directeur de la FFPB sur avis de la commission des finances, au nombre de kilomètres parcourus moins les franchises éventuelles;
- une franchise de 150 km pour les parties éliminatoires ou de 350 km pour les parties de classement est appliquée avant tout calcul de remboursement;
- pour les rencontres de rebot, le montant des remboursements est doublé.

360.01 INDEMNITÉ FORFAITAIRE DE DÉPLACEMENT

Pour les équipes et par joueur (en sus de l'indemnité kilométrique), il sera ajouté un forfait de 25 € pour des déplacements au-delà de 600 km, sur présentation d'un justificatif officiel d'hébergement (hôtel, auberge de jeunesse...).

360.02 JOUEURS PRÉPARANT UNE COMPÉTITION INTERNATIONALE

Les mêmes règles sont appliquées aux frais de déplacement des joueurs en période de préparation d'une compétition internationale.

Les dates de début et de fin de la période de préparation sont décidées par le Comité Directeur.

REGLEMENT SPORTIF

| ACTUEL | MODIFIE |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>412 TENUE SPORTIVE DES JOUEURS 412.0 DÉFINITION TENUE RÉGLEMENTAIRE Le port du casque, de couleur blanche, jugulaire attachée, est obligatoire pour tous les joueurs dans les spécialités de cesta punta, pala corta, paleta pelote de cuir fronton mur à gauche et trinquet, xare et chistera joko garbi fronton mur à gauche.</p> | <p>412 TENUE SPORTIVE DES JOUEURS 412.0 DÉFINITION TENUE RÉGLEMENTAIRE Le port du casque homologué, de couleur blanche, jugulaire attachée, est obligatoire pour tous les joueurs dans les spécialités de cesta punta, pala corta, paleta pelote de cuir fronton mur à gauche et trinquet, xare et chistera joko garbi fronton mur à gauche. La liste des matériels homologués est actualisée annuellement et publiée dans la revue fédérale Pilota ainsi que sur le site fédéral.</p> |
| <p>413 TENUE DES JUGES, JUGES-ARBITRES, ASSESSEURS La tenue réglementaire comporte : chemise blanche, pantalon, chaussures (et éventuellement gilet) noirs ou bleu marine. Pour l'hémisphère sud, casquette bleue, chemise officielle F.F.P.B., bermuda bleu (à pinces), chaussettes blanches, chaussures dites « bateau ». Cette tenue sera obligatoire pour les demi-finales et finales des tournois de clubs et toutes les compétitions officielles organisées par les ligues. Le port du casque, jugulaire attachée, est obligatoire pour le juge-arbitre et les assesseurs en fronton mur à gauche court et long, pour les spécialités de paleta pelote de cuir, pala corta, chistera joko garbi et cesta punta.</p> | <p>413 TENUE DES JUGES, JUGES-ARBITRES, ASSESSEURS La tenue réglementaire comporte : chemise blanche, pantalon (et éventuellement gilet), chaussures, noirs ou bleu marine. Pour les féminines, pantalon ou jupe droite noirs ou bleu marine. Pour l'hémisphère sud, casquette bleue, chemise officielle F.F.P.B., bermuda bleu (à pinces), chaussettes blanches, chaussures dites « bateau ». Cette tenue sera obligatoire pour les demi-finales et finales des tournois de clubs et toutes les compétitions officielles organisées par les ligues. Le port du casque homologué, jugulaire attachée, est obligatoire pour le juge-arbitre et les assesseurs en fronton mur à gauche court et long, pour les spécialités de paleta pelote de cuir, pala corta, chistera joko garbi et cesta punta.</p> |
| <p>45 SANCTIONS ENCOURUES POUR NON RESPECT DES REGLES FEDERALES 450 PERSONNES PHYSIQUES 450.0 JOUEURS</p> | <p>45 SANCTIONS ENCOURUES POUR NON RESPECT DES REGLES FEDERALES 450 PERSONNES PHYSIQUES 450.0 JOUEURS</p> |
| <p>ACTES REPREHENSIBLES COMPORTEMENT ANTI-SPORTIF</p> | <p>SANCTIONS ENCOURUES IMMEDIATEMENT</p> |
| <p>Non port des lunettes ou protections oculaires ou casque agréés par la FFPB, en cours d'échauffement Continuer délibérément à jouer une fois le point terminé</p> | <p>Sanction : interdiction à ce joueur de s'échauffer sur l'aire de jeu 1^{ère} infraction : avertissement à la fin de l'échange 2^{ème} infraction : arrêt du point et point gagné par l'adversaire 3^{ème} infraction : arrêt de la partie et partie perdue pour l'équipe fautive.</p> |
| <p>ACTES REPREHENSIBLES COMPORTEMENT ANTI-SPORTIF</p> | <p>SANCTIONS ENCOURUES IMMEDIATEMENT</p> |
| <p>Non port des lunettes ou protections oculaires ou casque homologués.</p> | <p>Avant la partie : Interdiction à ce joueur de s'échauffer sur l'aire de jeu. En cas de refus, le juge arbitre se retire et enregistre un score nul pour l'équipe fautive en indiquant le motif. Pendant la partie : En cas de refus, le juge arbitre se retire et enregistre un score nul pour l'équipe fautive. S'il y a un fautif dans chaque équipe, il enregistre un score nul pour les deux équipes en indiquant le motif. Nota : La partie est perdue mais non considérée comme forfait.</p> |



DOSSIER SPECIAL PELOTE ET SECURITE

Photos MC Delbos / JL Lagarde

[1] **BEAKIN** SARL. Galtie Optique - Alain Afflelou 05.59.63.33.78 - Centre cial BAB2 - 64600 Anglet
 Email : daniel.galtie@orange.fr

[2] **BELHARTZ PELOTARI** M. Belhartz 05.59.21.63.78 - 10 rue des Passereaux - 64290 Gan
 Email : belhartzlaetitia@yahoo.fr

[3] **IKUS / NOBIA**
 IKUS - M. Claude Duhart - 06.08.53.17.19 - 44 Rue Jean Lissar - 64240 Hasparren et 33 Rue des Vignes 64600 Anglet - Email : ikus-bg@wanadoo.fr
 Site : www.ikus.fr

NOBIA - M. Stéphane Harbustan - 05.59.38.55.05
 Chez Jean Araspin - Rue du Temple 64390 Sauveterre de Béarn - Email : palas@free.fr
 Site : http://palas.free.fr

[4] **RSTA** M. Roger Saint Amans 05.59.39.49.13 - 33 rue du Blalé - 64400 Moutour
 Email : paleta@wanadoo.fr - Site : http://lapala.free.fr

[5] **SOREL / SERPA** SARL. Kentel - 05.58.57.36.26
 Z.E. Barias - Lot. artisanal - 40230 St Geours de Maremne - Email : bsorel2@wanadoo.fr

Pour plus de renseignements sur les fournisseurs, contacter la FFPB au 05 59 59 22 34.

PELOTE ET SECURITE

OBJECTIF PROTECTION !

Au vu des accidents intervenus lors des parties de pelote, la FFPB a édité, depuis plusieurs années, des règles de sécurité pour certaines spécialités (article 412.0 du règlement sportif).

LUNETTES DE PROTECTION

Le port des protections oculaires homologuées est obligatoire pour les avants et pour les arrières, dans les spécialités de xare, de paleta pelote de gomme pleine ou creuse (trinquet, fronton mur à gauche et fronton place libre), paleta pelote de cuir (trinquet, fronton mur à gauche), pala corta et frontenis.

Ces lunettes sont sans verres correcteurs pour la plupart. Chez le joueur justifiant d'une correction oculaire, deux solutions sont possibles :

- 1/ Lentilles molles plus protection type loup en polycarbonate homologuée.
- 2/ Verres correcteurs et monture en polycarbonate homologués.

CASQUES DE PROTECTION

Le port du casque homologué, jugulaire attachée, est obligatoire pour tous les joueurs dans les spécialités de cesta punta, pala corta, paleta pelote de cuir fronton mur à gauche et trinquet, xare et chistera joko garbi fronton mur à gauche. Il protège le crâne et les parties temporales.

Aujourd'hui, tous les casques et lunettes doivent être homologués par la Fédération Internationale de Pelote Basque (FIPV), sous peine de sanctions.

La FIPV a passé une convention avec le CRITT (Centre de Recherche d'Innovation et de Transfert de Technologie) de Châtelleraut, chargé de tester le matériel.

PilOta

Magazine de la Fédération Française de Pelote Basque

PILOTA, le seul magazine

Abonnez-vous !

entièrement consacré à la Pelote Basque !

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code Postal : [][][][][][]

Ville :

TARIFS 1 AN / 4 numéros

Choisissez votre abonnement :

NORMAL 15 €

DE SOUTIEN 20 €

LICENCIÉ 8 €

REGLEMENT par chèque bancaire ou postal à l'ordre de la FFPB



A retourner ou à déposer accompagné de son règlement à : Fédération Française de Pelote Basque 60, avenue Dubrocq - BP 816 - 64108 BAYONNE Cedex

CATALINA
 12, av de Verdun - BIARRITZ 05 59 24 41 97
 3, av de Verdun - BIARRITZ 05 59 24 88 05
 Prêt-à-porter • Jersey • Tricots

**MMA, PARTENAIRE OFFICIEL
DE LA FÉDÉRATION DE PELOTE BASQUE,
INVENTE L'ASSURANCE **DOUBLE EFFET*****

**JUSQU'À
50%
D'ÉCONOMISÉ**

**TOUJOURS
100%
BIEN ASSURÉ**

*Offre soumise à conditions et réservée à l'offre assurance auto double effet.



C'EST LE BONHEUR ASSURÉ !